

(Form 2) 表面

正、反面均須填写。

## 外国人研究者再招へい事業 (BRIDGE Fellowship Program) 受入研究者による同意書

私、(氏名) \_\_\_\_\_ は、次の再招へい  
20\_\_年\_\_月\_\_日から20\_\_年\_\_月\_\_日( 日間)  
下記のとおり同意します。

请填写 2013 年 7 月 1 日 (星期一)  
~2014 年 3 月 31 日 (星期一) 之  
间的 14~45 天。

※採用期間は 14 日以上 45 日以内です。14 日未満又は 45 日を超えることはできません。  
※採用時期はここに記載の来日予定日に拘束されるものではありませんが、滞在日数については変更できませんのでご注意ください。  
※採用期間は、再招へい研究者が日本に来日した日(来日日)をフェローシップ開始日とし、その日から数えて採用日数を経過し終えた日(離日日)をフェローシップ終了日とします。

再招へい研究者氏名： \_\_\_\_\_

无需亲笔签名，电脑录入即可。

### 記

次の7つの□で、同意するものを■にしてください。  
(7つとも■の場合のみ、上記再招へい研究者には申請資格があります。)

- 募集要項に規定される受入研究者の要件（「我が国の研究機関に所属する常勤として位置づけられている研究者」）を満たしています。（※常勤職の位置づけについては、受入機関の定めによります。）
- 上記再招へい研究者の滞在中の研究活動に協力します。
- 上記再招へい研究者の研究は軍事目的でない事を確認しました。
- 上記再招へい研究者の滞在費を一時的に私の銀行口座に振り込むことに同意します。
- 上記再招へい研究者の滞在期間中の宿舎を確保します。
- 上記再招へい研究者の日本での生活における助言等をします。
- 上記再招へい研究者に対し、受入研究者からの招へい状、招へい保証書等の必要書類の提出を求められるなど入国管理手続きが必要な場合、必要な手続きを実施します。  
※参考 [http://www.jsps.go.jp/j-inv/data/tebiki\\_s\\_12/t-6.pdf](http://www.jsps.go.jp/j-inv/data/tebiki_s_12/t-6.pdf) （査証の取得に関して）

受入研究者 氏名（ふりがな）	日方接纳研究人员可以是此前参加 JSPS 项目时以外的研究人员。
所属機関	
部局	
職	
住所	〒
電話番号*	
ファックス番号*	
e-mail*	

\*再招へい研究者 (BRIDGE Fellow) が来日する 90 日前から滞在中に本会と円滑に連絡できる方法を記載してください。 (裏面に英訳)

(Form 2) back side

## BRIDGE Fellowship Program Agreement by Host Researcher

请填写 2013 年 7 月 1 日 (星期一) ~2014 年 3 月 31 日 (星期一) 之间的 14~45 天。

I (name) \_\_\_\_\_ agree to host the below-named  
BRIDGE Fellow from \_\_\_\_\_ DD/ MM / YY to \_\_\_\_\_ DD/ MM / YY, during  
which period I will support his/her research activities.

※The fellowship tenure is from 14 to 45 consecutive days.

※The commencement date of the fellowship may be changed later as long as the number of actual days in Japan stays the same.

※The fellowship begins on the day of the Fellow's arrival in Japan, and ends on the day of his/her departure from Japan.

Name of BRIDGE Fellow: \_\_\_\_\_ 无需亲笔签名，电脑录入即可。

Among the 7 items of support listed below, check the blocks for those you agree to support.

(For the Fellow to be eligible, all blocks must be checked.)

- The researcher meets the eligibility requirement: employed full time or classified as such, as described in the application guidelines  
\*Full-time employment status is determined by the regulations of the host institution.
- Confirmed applicant's research is not related to military affairs.
- Cooperate with the Fellow in carry out his/her research during the period of tenure.
- Allow the Fellow's allowances to be deposited into my bank account.
- Arrange lodging for the Fellow during his/her stay.
- Offer counsel to the Fellow with regard to living in Japan.
- Carry out the necessary procedures for the Fellow to enter Japan, including issuing of an "Official invitation letter", "Letter of guarantee" and other documents as required.

Host researcher	日方接纳研究人员可以是此前参加 JSPS 项目时以外的研究人员。
Affiliated institution	
Department	
Title	
Address	〒
Telephone number*	
Fax number*	
Email address*	

\* Enter the numbers/address through which you can be reached during the period of 3 months before the Fellow's arrival and throughout the duration of his/her tenure. (See reverse for Japanese)